



JOURNALS

No. 227

Friday, September 29, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 227

Le vendredi 29 septembre 2023

10 heures

The acting clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasung), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy.

Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) for Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Le greffier intérimaire informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasung), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre.

M^{me} Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), au nom de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyée par M^{me} Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Fergus (Hull—Aylmer), one concerning awards and honours (No. 441-01693);
- by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), one concerning taxation (No. 441-01694) and one concerning health (No. 441-01695);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-01696);
- by Mr. Gerretsen (deputy House leader of the government), one concerning the environment (No. 441-01697);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), two concerning justice (Nos. 441-01698 and 441-01699) and one concerning civil and human rights (No. 441-01700);
- by Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), one concerning civil and human rights (No. 441-01701);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning civil and human rights (No. 441-01702), one concerning justice (No. 441-01703) and two concerning foreign affairs (Nos. 441-01704 and 441-01705).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), — That Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Pursuant to Standing Order 91.1, Bill S-210, An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material, was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper to allow the Standing Committee on Procedure and House Affairs to report to the House on the votable status of the item.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Fergus (Hull—Aylmer), une au sujet de récompenses et distinctions honorifiques (n° 441-01693);
- par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), une au sujet de la fiscalité (n° 441-01694) et une au sujet de la santé (n° 441-01695);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 441-01696);
- par M. Gerretsen (leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes), une au sujet de l'environnement (n° 441-01697);
- par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), deux au sujet de la justice (n^{os} 441-01698 et 441-01699) et une au sujet des droits de la personne (n° 441-01700);
- par M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01701);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01702), une au sujet de la justice (n° 441-01703) et deux au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-01704 et 441-01705).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), — Que le projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Conformément à l'article 91.1 du Règlement, le projet de loi S-210, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite, est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton afin que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre puisse faire rapport au sujet de la votabilité de l'affaire.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

– P.C. 2023-870. – Sessional Paper No. 8540-441-25-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

– P.C. 2023-886. – Sessional Paper No. 8540-441-7-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– P.C. 2023-866, P.C. 2023-868, P.C. 2023-878 and P.C. 2023-879. – Sessional Paper No. 8540-441-9-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

– P.C. 2023-867. – Sessional Paper No. 8540-441-4-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– P.C. 2023-887. – Sessional Paper No. 8540-441-16-16. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– P.C. 2023-869. – Sessional Paper No. 8540-441-22-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

– P.C. 2023-893, P.C. 2023-894, P.C. 2023-895 and P.C. 2023-896. – Sessional Paper No. 8540-441-30-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Report on the applications for ministerial review (miscarriages of justice) for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Criminal Code, R.S. 1985, c. C-46, s. 696.5. – Sessional Paper No. 8560-441-827-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

– by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Report of the Office of the Director of Public Prosecutions for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Director of Public Prosecutions Act, S.C. 2006, c. 9, sbs. 16(2). – Sessional Paper No. 8560-441-934-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

– by Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources) – Report of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Canadian Energy Regulator Act, S.C. 2019, c. 28, sbs. 18(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1254-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

– by Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources) – Report of the Commission of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Canadian

– par M^{me} Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

– C.P. 2023-870. – Document parlementaire n° 8540-441-25-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

– C.P. 2023-886. – Document parlementaire n° 8540-441-7-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– C.P. 2023-866, C.P. 2023-868, C.P. 2023-878 et C.P. 2023-879. – Document parlementaire n° 8540-441-9-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

– C.P. 2023-867. – Document parlementaire n° 8540-441-4-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– C.P. 2023-887. – Document parlementaire n° 8540-441-16-16. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– C.P. 2023-869. – Document parlementaire n° 8540-441-22-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

– C.P. 2023-893, C.P. 2023-894, C.P. 2023-895 et C.P. 2023-896. – Document parlementaire n° 8540-441-30-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Rapport sur les demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires) pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Code criminel, L.R. 1985, ch. C-46, art. 696.5. – Document parlementaire n° 8560-441-827-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Rapport du Bureau du directeur des poursuites pénales pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur le directeur des poursuites pénales, L.C. 2006, ch. 9, par. 16(2). – Document parlementaire n° 8560-441-934-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– par M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) – Rapport de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, L.C. 2019, ch. 28, par. 18(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1254-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

– par M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) – Rapport de la Commission de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2023,

Energy Regulator Act, S.C. 2019, c. 28, sbs. 36(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1256-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

ADJOURNMENT

At 1:31 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Tuesday at 10:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(1) and 24(1).

conformément à la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, L.C. 2019, ch. 28, par. 36(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1256-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

AJOURNEMENT

À 13 h 31, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à mardi, à 10 heures, conformément aux articles 28(1) et 24(1) du Règlement.